

# Успіння Пресвятої Богородиці

Українська Греко-  
Католицька Церква



## Dormition of the Most Holy Mother of God

Ukrainian Greek-Catholic Church

Telephone: 780-489-8868

Address: 15608 104 Avenue,  
Edmonton, Alberta, T5P 4G5

Email: [dormition.edm@gmail.com](mailto:dormition.edm@gmail.com)

Website: [dormition.eeparchy.com](http://dormition.eeparchy.com)

### CLERGY

Pastor: Rev. Fr. Peter Babej

Email: [fr.babej@eeparchy.com](mailto:fr.babej@eeparchy.com)

Emergencies: 780-993-8037

### DIVINE SERVICES

#### Sunday Divine Liturgy

9:00 AM – English-Ukr.

11:30 AM – Ukrainian.

#### During the Great Fast

Presanctified – Wed. & Fri., 5:30 pm.

Way of the Cross (Ukr) – Thurs., 7 pm.

Sixth Hour – Thurs. & Fri., 7:30 am.

Divine Liturgy – Sat., 9:00 am.

#### Great Vespers

5:30 PM - Saturdays

### CONFESSIONS

Sundays: 8:15 AM.

Saturday: 5:00 PM. Upon Request.

Sunday, March 23, 2025

## Veneration of the Holy Cross Third Sunday of the Great Fast

Tone 3. The Holy Venerable-Martyr Nikon and his  
two hundred disciples martyred with him.

=====

### DIVINE LITURGY

#### Troparia and Kontakia

*Troparion, Tone 1:* Save Your people, O Lord, and  
bless Your inheritance.\* Grant victory to Your  
faithful people against enemies,\* and protect  
Your community by Your cross.

Glory be to the Father and to the Son and to  
the Holy Spirit,\* now and for ever and ever.  
Amen.

*Kontakion, Tone 7:* No longer does the flaming  
sword guard the gate of Eden;\* the tree of  
the Cross has quenched its flames  
gloriously.\* The sting of death and the  
victory of Hades are banished,\* and You O  
my Saviour came and called to those in  
Hades: "Return again to Paradise!"

### ***Instead of Holy God, we sing:***

To Your Cross, O Master,\* we bow in veneration,\* and we glorify Your holy Resurrection!

Glorify be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit,\* now and for ever and ever. Amen.

And we glorify Your holy Resurrection!

To Your Cross, O Master,\* we bow in veneration,\* and we glorify Your holy Resurrection!

### ***Prokimenon, Tone 6***

Save Your people, O Lord, and bless Your inheritance.

*Verse: Unto You I will cry, O Lord my God, lest You turn from me in silence. (Psalm 27:9,1)*

### ***Epistle – Hebrews 4:14-5:6***

*A reading from the Epistle of the Holy Apostle Paul to the Hebrews.*

Since, then, we have a great high priest who has passed **through the heavens**<sup>1</sup>, Jesus, the

Son of God, let us hold fast to our confession. For we do not have a high priest who is unable to **sympathize**<sup>2</sup> with our weaknesses, but we have one who in every respect has been tested as we are, yet **without sin**.<sup>3</sup> Let us therefore approach the throne of grace with **boldness**,<sup>4</sup> so that we may receive mercy and find grace to help in time of need. Every high **priest**<sup>5</sup> chosen from among mortals is put in charge of things pertaining to God on their behalf, to offer gifts and sacrifices for sins. He is able to deal gently with the ignorant and wayward, since he himself is subject to weakness; and because of this he must offer sacrifice for **his own sins**<sup>6</sup> as well as for those of the people. And one does not presume to take this honour, but takes it only when called by God, just as Aaron was. So also, Christ did not glorify Himself in becoming a high priest but was appointed by the One who said to Him, “You are My Son, today I have begotten You;” as He says also in another place, “You are a priest forever, according to the order of **Melchizedek**.”<sup>7</sup>

---

<sup>1</sup> **passed through the heavens:** This refers to the Ascension of Christ. Christ ascended into the most intimate presence of God in heaven (Hebrews 9:24). This verse is understood in the context of the Son sitting “at the right hand of the Majesty on high.” Christ has accomplished His work on earth and has entered into His Sabbath rest.

<sup>2</sup> **sympathize:** Christ’s empathy (sympathy) for sinners – rests on His being tempted in the very way we are.

<sup>3</sup> **Without sinning:** One of the several NT passages that asserts the sinlessness of Jesus. Having triumphed over temptation as a man, He understands our struggles and is able to help us through them.

<sup>4</sup> **boldness:** or “confidence”. The reference here is to the throne of grace – the heavenly throne of the Father in whose presence Christ intercedes for us as high priest. In ancient Israel, the Lord sat enthroned on the wings of the cherubim over the Ark of the Covenant. Given the Tabernacle imagery that permeates the theology of Hebrews, the throne of the Father is probably envisioned as the Ark of the heavenly sanctuary (Rev 11:19). It is here that God gives us mercy after we sin and grace to keep us from sin. Christ, enthroned at

the right hand of the Father, sits on a throne of grace rather than of judgment, granting mercy and grace to help in time of need.

<sup>5</sup> **priest:** To qualify as a priest in the Old Testament one must: 1) be taken from among men; 2) be appointed to serve others; 3) offer sacrifices; 4) have compassion; 5) be called by God. In the priesthood of Aaron, a priest identified himself with humanity and had sympathy for his fellow men because he sinned as other men sinned. The sacrifices were vicarious offerings of animals.

<sup>6</sup> **his own sins:** The author has in mind the Day of Atonement, the annual feast when the high priest of Israel carried sacrificial blood into the presence of God to expiate his own personal sins (Lev 16:11), as well as those of the people (Lev 16:15).

<sup>7</sup> **Melchizedek:** Melchizedek is the high priest and king of Salem, who greeted Abraham with gifts of bread and wine (see Genesis 14:18-20). Christ assumes and fulfills the Old Testament priesthood. Like Melchizedek, Jesus is both High Priest and King. He does not sin; His sacrifice is the human sacrifice of Himself, and His perfect priesthood continues in the Church to this day.

## *Alleluia, Tone 8*

*Verse:* Remember Your congregation which You acquired from the beginning.

*Verse:* But God is our king before the ages; He has wrought salvation in the midst of the earth. (*Psalms 73:2,12*)

### *Gospel – Mark 8:34-9:1*

AT THAT TIME Jesus called the multitude with His disciples, and said to them, “If any man would to come after Me, let him deny himself and take up his **cross**<sup>8</sup> and follow Me. For whoever would save his life will lose it; and whoever loses his life for My sake, and for the sake of the gospel, will save it. For what does it profit a man to gain the whole world and forfeit his life<sup>9</sup>? For what can a man give in return for his life? For whoever is ashamed of Me and of My words in this adulterous and sinful generation, of him will the Son of Man also be ashamed when He **comes**<sup>10</sup> in the glory of His Father **with the holy angels**.<sup>11</sup> And He said to them, “Truly, I tell you, there are some standing here who will not taste **death**<sup>12</sup> before they see the kingdom of God present with power.<sup>13</sup>”

---

<sup>8</sup> **cross:** The cross, a dreaded instrument of Roman punishment, is also a symbol of suffering by Christians in imitation of Christ. We practice self-denial for the sake of the love of God and the gospel. Accepting this suffering is not a punishment, nor is it an end in itself, but a means to overcome the fallen world for the sake of the Kingdom and to crucify the flesh with its passions and desires.

<sup>9</sup> This question emphasizes the utter foolishness of accumulating worldly wealth or power, for none of this can redeem man’s fallen soul, nor benefit a person in the life to come.

<sup>10</sup> **when He comes:** The Father has given Christ the authority to judge the living and the dead.

<sup>11</sup> **with the holy angels:** Jesus alludes to the prophecy of Zechariah (14:5). Zechariah describes the “day of the Lord,” when God will bring judgment on the unfaithful of Israel by

## *Hymn to the Mother of God*

In you, O Full of Grace, all creation rejoices: the angelic ranks and all the human race. Sanctified temple and spiritual paradise, virgins’ pride and boast, from whom God is made flesh and became a little Child; and He who is our God before all ages, He made your womb a throne, and He made it wider than all the heavens. In you, O Full of Grace, all creation rejoices. Glory be to you!

### *Communion Hymn*

Let the light of Your countenance, O Lord\* shine upon us. Alleluia, alleluia,\* alleluia.

### *Alternate Ambo Prayer*

Blessed are You, O Lord, highly exalted, glorified and good. In Your divine providence You have established us in these days of inner peace. To Your servants give the good fruit of righteousness in all their works, might and power for the destruction of sin and the renewal of soul and mind, so that during the forty days of the fast, we may overcome the enemy’s clever manipulation. For You re our God, who through fasting and disciple made mortals equal to angels, and entrusted the fasting Moses with the tablets of the law

gathering armies against Jerusalem to plunder the city (14:1-2). Once the faithful have evacuated the city, God is expected to “come” with His “holy ones” and there be established “king” over the earth. These events transpired with the destruction of Jerusalem in AD 70, which prefigures the glorious return of Christ at the end of history and the full unveiling of His kingdom.

<sup>12</sup> **not taste death:** Jesus promises to inaugurate His kingdom within the lifetime of the apostles.

<sup>13</sup> This is a reference to those who would witness the Transfiguration, as well as to those in every generation who will experience the presence of God’s kingdom.

written by Your divine hand. Now, O Lord, return us to the safe harbour of the holy Passion of Your Christ, that we may conquer sin with the wood of the Cross as our weapon, and become worthy of the joyous resurrection on the third day. Through the prayers and supplications of the all-holy and pure Mother of God and ever-virgin Mary and of all Your saints, now and for ever and ever. Amen.

=====

### **Hymn for the Third Sunday of Lent**

With joy we keep the holy Fast  
And gather on the Lord's own Day  
That through His word and Sacrament,  
We may give thanks to Christ, the Way.

Now is the time acceptable!  
Today, the day our Saviour calls!  
Let us cast off the weight of sin  
And rise again from evil's falls.

Before Your Cross we bow today,  
And hail You Christ, our saving Lord.  
With mid-Lent come we claim Your grace;  
Your people aid, Your help afford!

=====

### *READERS*

#### ***Sunday, Mar. 23 (Veneration of the Cross)***

9:00 am (Eng-Uk) – Ihor Holinka  
11:30 am (Ukrainian) – Yaroslav Boiko

#### ***Sunday, Mar. 30 (St. John of the Ladder)***

9:00 am (Eng-Uk) – Jean Duteau  
11:30 am (Ukrainian) – Luba Genyk

=====

### ***ANNOUNCEMENTS***

#### *Dormition Parish*

**BULLETIN BY EMAIL** – if you wish to receive a copy of the bulletin by email, please let us

know by calling the parish office or send your request to [fr.babej@eeparchy.com](mailto:fr.babej@eeparchy.com).

**MANY HAPPY YEARS!** – Best wishes and God's blessings to Owen Bawol, Alex Schabel, Shirley Pewar, Stefan Sokolowski, and to all who celebrate their birthdays or anniversaries. May God bless you with health, happiness and peace, for many happy years!

**COFFEE SOCIAL TODAY** – as usual, in the Parish Hall, after Divine Liturgy. Sincerest thanks to Sharon Holinka and Shelagh Schiller for hosting today's Sunday social. May God bless!

**DONATIONS FOR FELLOWSHIP** – and social events in the parish hall are most welcome! Donations can be made directly to the church using the offering envelope and submitted during the Sunday collection. Please specify that you donation is directed towards "fellowship."

**SUNDAY CATECHISM CLASSES** – Today, as usual, after the 9:00 am Divine Liturgy.

**FAREWELL** – today, we bid farewell to Taras and Olha Kharabara and family (children – Oleksiy, Iryna, Bohdan-Ivan, Andriy, Natalia), who are leaving for Germany this week, on Thursday, March 27. Our sincerest thanks to Taras and Olha and family, for being the first family to initiate our second Divine Liturgy in Ukrainian for newcomers, and also for starting the Movement of Christian Families at Dormition Parish. Sincerest thanks to Olha Kharabara for cantoring at the 11:30 am Divine Liturgy every Sunday, and for all her hard work with our children and youth. May God bless them, grant them safe travel. In His Divine Providence, may He provide for all their needs, and in time, bring them safely back home to Ukraine.

**MAR. 23: THE “NEW LIFE” CHOIR** – Today, we welcome the newcomer’s choir “New Life” who will sing at the 11:30 am Divine Liturgy (Ukrainian).

**MAR. 25: FEAST OF THE ANNUNCIATION** – This year, the feast of the Annunciation falls on Tuesday, March 25, 2025. Divine Liturgy will be celebrated at 7:30 am and at 7:00 pm.

**PYROHY MAKING POSTPONED** – Due to the low number of volunteers signed up, the Pyrohy Making Workbee that was scheduled for March 28-29 is postponed until further notice.

**FOURTH WEEK OF THE GREAT FAST** – The schedule of services for the third week of the Great Fast is as follows:

***Tuesday, March 25 (Annunciation)***

7:30 am – Divine Liturgy

7:00 pm – Divine Liturgy

***Wednesday, March 26***

5:30 pm - Presanctified Liturgy

***Thursday, March 27***

7:30 am - Lenten Sixth Hour and Typica

7:00 pm – Presentation on the Holy Eucharist “We are People of the Eucharist” by Bishop Motiuk (English) in the Parish Hall.

7:00 pm - Way of the Cross (Ukrainian)

***Friday, March 28***

7:30 am - Lenten Sixth Hour and Typica

5:30 pm – Presanctified Liturgy

***Saturday, March 29***

9:00 am - Divine Liturgy and Panakhyda for all the faithful departed.

**FOURTH SUNDAY OF THE GREAT FAST** – Sunday, March 30: St. John of the Ladder.

**INSTALLATION OF MINISTERS** – Next Sunday, March 30, 2025, at the end of the 9:00 am

Divine Liturgy, Bishop David will install two candidates as Extra-Ordinary Ministers of the Eucharist: Wayne Kachur and Saul Sych.

**CONFESSIONS** – Father Myron Pyszcz will be hearing confessions during the 9:00 am and 11:30 am Divine Liturgies on Sunday, March 30. Also, he will be available for confessions on Holy Friday, during and after the Vespers Service at 2:00 pm.

**LIST OF THE DEPARTED** – During the Great Fast, we will be prayer for the repose of the souls of the departed faithful, especially by name, for the departed faithful of our parish families and friends. Please fill out the list provided in the narthex or side altar and submit it to Fr. Peter or leave it in the sacristy, or slip it under the Parish Office door. If you have already submitted a list in previous years, to update your list, call 780-489-8868 or email your updates to [dormition.edm@gmail.com](mailto:dormition.edm@gmail.com) Also, the binder with the names of the departed is set on the left side of the church, at the icons of Jesus and Mary. You may add names directly to your list.

**EASTER HAIVKY** – Children’s rehearsal for Easter Haivky are currently taking place every Friday, at 6:30 pm. All children are welcome to participate!

**MAR. 27: EPARCHIAL LENTEN SERIES 2025 “THIS IS MY BODY” – A Journey into the Eucharist Begins!** On Thursday, March 27, 7:00-8:30 pm, Bishop David Motiuk will deliver a presentation on the Eucharist titled **“We are People of the Eucharist.”** The presentation will take place in the Parish Hall at Dormition Church, 15608 104 Avenue NW, Edmonton. If you cannot attend in person, you may join this session on Zoom: <https://tinyurl.com/Lentenseries2025>.

**APR. 3: CHILDREN'S PLAYGROUP.** Mothers are welcome to bring their children for an informal playgroup time, which will take place on Thursday, April 3, 9:30 am.

**APR. 12: PASKA BREAD AND PYSANKY MAKING FOR CHILDREN AND PARENT/S** – is scheduled to take place on Saturday, April 12, 2025, from 10:00 am to 1:00 pm. Children (with parent/s) will make a paska bread to take home. While waiting for bread to rise and to bake, they will also have the opportunity to make pysanky in the parish hall. Lunch will be provided for all participants. The sign-up sheet is posted in the parish hall, or let Sharon Holinka know that you will be participating by sending an email to: [sharonscuisine4@hotmail.com](mailto:sharonscuisine4@hotmail.com). Cost: \$5.00 per person. Please register by April 9<sup>th</sup>. Thank you!

**PASKA BREAD PRE-ORDERS** – If you wish to pre-order Paska Breads (two sizes available), please fill out the form and submit it to Sharon Holinka, or the parish office. The pick-up dates for pre-orders are: Sunday, April 13 (after Divine Liturgy); and Wednesday, April 16 (after Presanctified, 7-8 pm).

**HOLY WEEK AND EASTER SCHEDULE** – is available today of pick-up in the vestibule.

**APR. 18-19: HOLY FRIDAY PRAYER VIGIL** – will begin with the Vespers Service on Holy Friday, April 18, at 2:00 pm, and will continue throughout the day and overnight, until the morning of Holy Saturday. The sign-up sheet is available in the parish hall. For more information, speak to Catherine Tamsett, the vigil coordinator, during the Sunday Social, or via email at [tomcat1982uk@yahoo.co.uk](mailto:tomcat1982uk@yahoo.co.uk)

**APR. 25: MEN'S NIGHT** – The next Men's Night is scheduled to take place on Friday, April 25. Since there is no fasting on this day,

we will host a BBQ supper. The schedule is as follows:

6:30 pm – BBQ Supper

7:00 pm – Rosary or Akathist Prayer

7:30 pm – Presentation on the Holy Shroud of Turin. Presenter: Ed Hecker.

If you plan to attend, please let us know by contacting Fr. Peter Babej at [fr.babej@eeparchy.com](mailto:fr.babej@eeparchy.com).

**NEW BBQ** – The Men's Group is in the process of purchasing a new BBQ for our parish. If you would like to assist with this project, please use the regular offering envelope and make a donation to the 'Men's Group' for the purchase of a BBQ. Thank you!

**APR. 26-27: SOLEMN HOLY CONFESSION PROGRAM** – the last Saturday session will take place on April 5, 2025. There will be no session on Saturday, April 12, due to the paska and pysanky making from 10:00 am to 1:00 pm that day. First Solemn Confession will take place on Saturday, April 26, at 1:00 pm. First Solemn Communion will take place on Sunday, April 27, at both Divine Liturgies.

**PARISH MEMBERSHIP** – If you would like to become a registered member of Dormition Parish, please fill out the registration form provided in the vestibule. You can leave it with Fr. Peter, or in the sacristy, or slip it under the Parish Office door.

**FOOD BANK DRIVE** – Please leave your donations in the designated box in the church vestibule. Sincere thanks to all who have made donations to our Food Bank Drive! May God bless!

### *Dormition District Parishes*

**DIVINE LITURGY SCHEDULE IN DISTRICT PARISHES** – Divine Liturgies during the Great

Fast will be celebrated on the following Sundays:

- Sunday, March 16, 4:00 pm – Divine Liturgy at St. Nicholas Church, Carvel.
- Sunday, April 6, 4:00 pm – Divine Liturgy at St. Nicholas Church, Carvel.

**HOLY WEEK AND EASTER VIGIL** – the following services will be celebrated at **St. Nicholas Church in Carvel**.

- Holy Friday, April 18  
10:00 am – Vespers, Procession, and Veneration of the Holy Shroud
- Holy Saturday, April 19  
6:00 pm – Midnight Office  
7:00 pm – Resurrection Matins  
8:00 pm – Easter Divine Liturgy

**PRAYERS FOR HEALING AND RECOVERY** – Please continue to pray for Steve and Edna Borynec, Fred Shaigec, and Robert Coulter.

**CATECHISM FOR CHILDREN** – at St. Nicholas Parish in Carvel, will take place at 3:40 pm, 20 minutes before the Liturgy.

**CONFESSIONS** – Father Peter will be available to hear confessions from 3:00 pm to 3:40 pm.

### *Eparchy and Community*

**THIS IS MY BODY – EPARCHIAL LENTEN SERIES.** Join this series of 3 evenings meant to inform and encourage reflection as we prepare for Pascha. This year we will focus on that which is central to our faith and worship: **The Eucharist**. You are welcome to attend any or all of the sessions. No registration is necessary. There is a Zoom link for the first session only. The other two sessions are in person. **Join us on Thursdays 7:00 - 8:30 pm.**

**Thursday, March 27 - Presenter: Bishop David Motiuk - We are People of the Eucharist** - If you cannot attend in person,

join this session on Zoom:  
<https://tinyurl.com/Lentenseries2025>

**Thursday, April 3 - “Jesus Thirsts - The Miracle of the Eucharist”** Watch the newly released documentary feature film (1hr 33 min). There is no cost, but there will be a donation basket at the door to help cover the cost to the Eparchy of showing the movie. Tickets will be limited by the hall capacity. Tickets:

<https://tinyurl.com/JesusThirstsEparchy>

**Thursday, April 10 – Eucharist Miracles around the World** - Explore the exhibit prepared by Blessed Carlo Acutis before his untimely death in 2006 at the age of 15 years. There are over 149 panels which document these miracles. The exhibition will be open 7:00 pm - 9:00 pm to be viewed at your leisure. Learn more about it before you go: <http://www.miracolieucaistici.org/>

**LOCATION:** Dormition of the Most Holy Mother of God Parish 15608 104 Ave NW, Edmonton, AB. If you have other questions: [Bernadette.mandrusiak@eeparchy.com](mailto:Bernadette.mandrusiak@eeparchy.com), 780-424-5496. You can also find the Zoom link on the Eparchy of Edmonton website: [www.eeparchy.com](http://www.eeparchy.com).

**GRIEF AS A JOURNEY – Please join us if you have experienced the loss of a loved one.** **Grief as a Journey** is an 11-week grief support group for those searching for support in their grief over the loss of a loved one. Using video presentations and group discussion, we will build community, gain a better understanding of what we are experiencing, and give and receive support and encouragement while journeying together through mourning. **DATES & TIMES:** Tuesdays April 8 – June 17, 6:00 - 8:00 pm. **LOCATION:** Edmonton Eparchy Pastoral Centre, 9645 – 108 Avenue. **COST:** \$20.00 to

cover materials. **REGISTER:** 780-424-5496 or Bernadette.mandrusiak@eeparchy.com

**BUILDING HOPE AND DIGNITY – Mark Your Calendar** – Did you know that the Society of Saint Vincent de Paul (SSVP) is active in 26 parishes across the Archdiocese of Edmonton? Over 600 volunteers worked in 2024 to assist a total of 14,933 people in urgent need (including 6,177 children) in their local area. In their mission to serve Christ through the poor, Vincentians deliver food/grocery cards, beds, furniture, housewares, transit tickets and more to whoever needs their help, regardless of the circumstance. They also ship containers of food and other goods to 9 communities in the Western Arctic. Requests for help, especially for food and beds, have skyrocketed over the last two years, so the SSVP Edmonton Central Council is holding its first-ever fundraising Gala on **June 5 at the Chateau Lacombe**. Please consider joining us for an evening of fine dining, inspiring speakers, and a chance to win a great prize in our raffle or live auction. Tickets are \$250 or \$2000 for a table of 8, part of which will be returned as a tax receipt. To buy your tickets or make a donation, visit <https://bit.ly/SSVP-Gala-2025>. For more information: [gala@ssvpedmonton.ca](mailto:gala@ssvpedmonton.ca) or 825-582-SSVP (7787).

**LOOKING FOR WORK** – A very nice lady from Ivano Frankivsk is looking for work in Edmonton as a live in caregiver for a senior or nanny with a family. She is 64 and speaks only Ukrainian and some Polish. She is a great cook, cleaner and garden. She loves to embroider and is a hard worker. Part of her payment would be room and board. She is currently living at the Sister Servants house in Mundare, Alberta. She can be contact directly: Oksana Storozh: 587-280-9826.

**THE ANNUAL MARCH FOR LIFE** – will take place on Thursday, May 8, 2025, at the Alberta Legislature, 10800 97<sup>th</sup> Avenue, Edmonton, 12:30 pm.

=====

***Prayer of Saint Ephrem***

O Lord and Master of my life! Drive from me the spirit of indifference and discouragement, lust for power, and idle chatter. (+Prostration)

Instead, grant to me, Your servant, the spirit of integrity, humility, patience, and love. (+Prostration)

Yes, O Lord and King! Let me see my own sins and not to judge my brothers and sisters; for You are blessed, for ever and ever. Amen. (+Prostration)

+God, be merciful to me a sinner! +God, cleanse me of my sins and have mercy on me! +I have sinned without number, forgive me, O Lord!  
*Repeat: (4 times, 12 bows)*

O Lord and Master of my life! Drive from me the spirit of indifference and discouragement, lust for power, and idle chatter. Instead, grant to me, Your servant, the spirit of integrity, humility, patience, and love. Yes, O Lord and King! Let me see my own sins and not to judge my brothers and sisters; for You are blessed, for ever and ever. Amen. (+Prostration)

=====

**SUNDAY, MARCH 16, 2025**

***Sunday Collection***

Envelopes	\$630.00
Loose	\$224.00
Candles	\$55.05
<b>TOTAL COLLECTION</b>	<b>\$909.05</b>

***Other Donations***

Donations to the Parish	\$60.00
Donations for Fellowship	\$133.00
Canada Helps	508.13
<b>TOTAL OTHER DONATIONS</b>	<b>\$701.13</b>

***TOTAL Sunday*** **\$1,610.18**

=====



### **Third Sunday of the Great Fast - Veneration of the Holy Cross**

The Thrice Holy Hymn for this Sunday mentions not only the Holy Cross, but also the glorious Resurrection: “We bow to Your Cross, O Lord, and we glorify Your Holy Resurrection.” In this way, the Church shows the connection between two opposite events in the life of our Savior. Christ redeemed us from the curse of the Law, for it is written, “Cursed is everyone who is hanged on a tree” (Gal. 3:13); “But God, being rich in mercy, because of the great love with which he loved us, even when we were dead in our trespasses, made us alive together with Christ—by grace you have been saved—and raised us up with him and seated us with him in the heavenly places in Christ Jesus, so that in the coming ages he might show the immeasurable riches of his grace in kindness toward us in Christ Jesus.”

On the third Sunday of the Great Fast, the Priest places the Holy Cross on the tetrapod for veneration by the faithful. From the Cross of Christ, we gain strength, as the Apostle Paul says: “If we die with Christ, we shall live with him,” and with him we shall be glorified (cf. 2 Tim 2:11). Let us remember Christ’s love for us, it was His love for the human race that made the Savior carry the Cross. St. John Chrysostom teaches: “The Holy Cross is the power of God, the healer of the sick, the bread of the hungry and the clothing of the naked.” In venerating the Holy and Life-Giving Cross, we acknowledge that it is a sign of God’s love and an instrument of sacrificial death, on which the Son of God sacrificed Himself for the sins of the world. Scripture also confirms this: “For God so loved the world, that He gave his only begotten Son, that whoever believes in Him should not perish, but have eternal life” (Jn 3:16).

The Holy Fathers compared the forty days of Lent to the forty years of the Israelites’ journey from Egypt to the Promised Land. We should note that this Sunday the Cross is mentioned in all the Odes at Matins, with a stress on victory and joy.

“Rejoice, O divine and thrice-blessed Cross, the light of our darkness; you enlighten the four corners of the world with the brightness of the Resurrection. Make us worthy to contemplate in faith the Pasch of the Lord” (Stichera of Ode 8, Matins). Today the Life-Giving Cross of the Lord lies in the middle of our churches. It inspires and encourages us. Comforted by it as we enter the second half of Lent, we begin to see the end of our journey and the radiance of Easter joy becomes brighter. It is characteristic that at Matins for this Sunday less was said about the Savior’s crucifixion and more about the joy of His Resurrection, about His victory over death: “We bow to Your Cross, O Lord, and we glorify Your holy Resurrection.” The Church thus inspires and strengthens the faithful who have reached the middle of Lent and points the way to the end of our journey—the Bright Resurrection of Christ.

Contemplating the Holy Cross, it is important to realize what humiliation, what terrible torments the Son of God gave Himself to. He was accused of blasphemy, his miracles were attributed to evil spirits, and He was called an insurrectionist. His accusers judged illegally because He was not guilty. Although they had no right to do so, he was mercilessly beaten and tortured in the Sanhedrin. Without having proven guilt, but to please the Jewish leaders, Pilate condemns the Messiah to death on the cross, which was considered the most shameful way to die. The sufferings of the God-Man were so unbearable that He begged and begged His Heavenly Father, “My God, my God, why have you forsaken me?” (Mt 27:46). Yet He did not want to alleviate this suffering: when He was given vinegar with gall, which deadens pain, Jesus refused to drink (Mt 27:34). The Savior’s death came from the terrible torments of exhaustion. The event was so terrible that even nature trembled (Mt 27:51-53).

Let us remember that we have been redeemed by the Precious Blood of our Savior, and that through His merits we have received the highest title: Sons and Daughters of God!

# СЛУЖБА БОЖА

*Тропар, глас 1:* Спаси, Господи, людей твоїх\* і благослови насліддя Твоє!\* Перемоги благовірному народові на супротивників даруй\* і хрестом твоїм\* охорони люд твої.

+Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові. І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

*Кондак, глас 7:* Вже більше влада смерти не зможе людей держати, \* зійшов бо Христос, знищивши і знівечивши сили її, \* зв'язується ад, \* пророки ж однодушно радіють. \* З'явився Спас тим, що вірують, промовляючи: \* Виходьте, вірні, до воскресіння.

## **Замість Трисвятого:**

Хресту Твоєму поклоняємось, Владико, і святее воскресіння Твоє славимо. (х3)

†Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові,\* і нині і повсякчас і на віки вічні. Амінь. І святее воскресіння Твоє славимо.

Хресту Твоєму поклоняємось, Владико, і святее воскресіння Твоє славимо.

## **Прокімен, Глас 6**

Спаси, Господи, людей Твоїх\* і благослови спадкоємство Твоє.

*Стих:* До Тебе, Господи, взиватиму; Боже мій, не відвертайсь мовчки від мене.

## **Апостол – До Євреїв 4,14 -5,6**

*ЧТЕЦЬ:* До Євреїв послання святого апостола Павла читання.

Браття! Мавши великого архиєрея, що пройшов небо, Ісуса, Божого Сина, тримаймося твердо віровизнання. Бо ми не маємо такого архиєрея, який не міг би співчувати нашим недугам: він же зазнав усього, подібно як ми, крім гріха. Приступім, отже, з довір'ям до престолу благодаті, щоб отримати милість і знати

благодаті на своєчасну поміч. Кожен бо архиєрей, узятий з-поміж людей, настановляється для людей у справах Божих, щоб приносив дари та жертви за гріхи; він може співчувати нетямущим та введеним в оману, бо й сам він неміччю охоплений, і тому повинен так за людей, як і за себе самого приносити жертви за гріхи. Чести цієї ніхто не бере сам собі, лише той, хто покликаний Богом, як Арон. Так і Христос не сам собі присвоїв славу стати архиєреєм, вона бо від того, який до нього мовив: «Ти Син мій, я сьогодні породив тебе.» Як і на іншому місці каже: «Ти -- священник навіки за чином Мелхисадека.

## **Стихи Алилуя**

*Стих:* Згадай Твою громаду, яку Ти придбав Собі віддавна. *Стих:* Таж Ти, о Боже, цар мій споконвіку, що дієш серед землі спасіння.

## **Євангеліє - Від Марка 8,34-9,1**

Сказав Господь: «Коли хто хоче йти за мною, хай зречеться себе самого, візьме на себе хрест свій та йде слідом за мною. Бо хто хоче спасти свою душу, той її погубить; а хто погубить свою душу мене ради та Євангелія, той її спасе. Яка бо користь людині здобути світ увесь і занепастити свою душу? Хто, отже, буде соромитися мене й моїх слів перед цим родом перелюбним та грішним, того буде соромитися Син Чоловічий, коли прийде у славі Отця свого зі святими ангелами.» І сказав їм: «Істинно кажу вам: Є деякі з отут присутніх, що не зазнають смерти, аж поки не побачать Царства Божого, що прийде у могутності.»

## **Причасний**

Знаменувалося на нас світло\* лица Твого, Господи.\* Алилуя, алилуя,\* алилуя!

=====

=====  
**ЧИТЦІ**

**Нед. 23-го березня (Хрестопоклонна)**

9:00 ранку – Ігор Голінка

11:30 ранку – Ярослав Бойко

**Нед. 23-го березня (4-та Нед. Посту)**

9:00 ранку – Джон Дутов

11:30 ранку – Люба Ґеник

=====  
**ОГОЛОШЕННЯ**

**ВІСНИК ЕЛЕКТРОННОЮ ВІСНИК ЕЛЕКТРОННОЮ ПОШТОЮ** – якщо хтось бажає отримати вісник електронною поштою просимо звернутися до о. Петра на адресу [fr.babej@eeparchy.com](mailto:fr.babej@eeparchy.com).

**МНОГАЯ ЛІТА** – з днем народження, складаємо найщиріші побажання Овен Бавол, Олексі Щабел, Ширлі Певар, Стефанові Соколовському, та всім, хто святкує свої уродини. Нехай Господь Бог благословить на многі і благі літа!

**СВЯТО БЛАГОВІЩЕННЯ** – припадає у вівторок, 25-го березня. Служба Божа відправиться о год. 7:30 ранку та о год. 7:00 вечора.

**ПРОЩАЄМОСЯ СЬОГОДНІ** – з родиною Харабара, яка відлітає до Німеччини в четвер, 27-го березня. Щира подяка Тарасові та Олі, за їхній провід і початок нашої україномовної Служби Божої, та заснування організації «Рух Християнський Сімей» при нашій парафії. Подяка також їхнім дітям, Олексієві, Ірині, Богданові-Іванові, Андрієві, та Наталі, за активну участь у нашій парафіяльній спільноті-родині, за служіння при вівтарі і за спів. Щира подяка Олі за провід співу що неділі, та переведенням програм для дітей, за організацію триденного табору для наших

сімей, та за переведення Хресної Дороги підчас Великого Посту. Нехай Господь Бог благословить вас на щасливу подорож, щасливе прожиття в Європі, та щасливий поворот додому! Многая літа!!!

**СЬОГОДНІ: СПІЛЬНИЙ ОБІД СІМЕЙНОГО ЧАСТУВАННЯ** – відбудеться після Служби Божої, в парафіяльній залі. Щира подяка всім, що принести своєю пожертву для спільного обіду! Нехай Господь Бог благословить!

**ХОР «НОВЕ ЖИТТЯ»** – Сьогодні, вітаємо Хор «Нове Життя», який співає нам Службу Божу. Щира подяка всім хористам! Рівнож, щира подяка Марті Лопатій, за згоду далі провадити спів що неділі на україномовній Службі Божі.

**ГУРТOK ТВОРЧОСТІ «З ХРИСТОМ В КОРАБЛІ»** – для дітей 4-13 років, відбувається у п'ятниці 18:00 до 20:00 (окрім останньої п'ятниці місяця), у нашій церковній залі. Щира подяка всім батькам і волонтирям, які взяли на себе відповідальність далі провадити нашу програму «гуртка творчості» для дітей.

**ГАЇВКИ** – просимо всіх дітей до участі! Репетиції відбуваються що п'ятниці, під сходи́н Гуртка Творчості, о год 18:00 до 20:00.

**СВЯТА СПОВІДЬ** – о. Мирон Пищ буде сповідати під час Літургії в неділю, 30-го березня.

**ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ НА ВЕЛИКИЙ ТИЖДЕНЬ ТА ВЕЛИКДЕНЬ** – включений у сьогоднішньому віснику. Додаткові копії – при вході до храму.

**МАТЕРІ В МОЛИТВІ** – Наступна молитовна зустріч відбудеться в неділю, 13-го квітня, 2025, після україномовної Служби Божої (11:30 ранку).

**ЛІТУРГІЯ ПЕРЕДШЕОСВЯЧЕНИХ ДАРІВ** – правиться підчас Великого Посту, що середи і п'ятниці, о год. 5:30 п.п.

**ХРЕСНА ДОРОГА** – в українській мові, відправлятиметься що четверга підчас Великого Посту, о год. 7:00 вечора.

**ШОСТИЙ ЧАС** – разом зі Святим Причастям, відправляється що четверга та п'ятниці підчас Великого Посту, о год. 7:30 ранку.

**СЛУЖБА БОЖА ЗА УПОКІЙ** – відправиться що суботи підчас Великого Посту, о год. 9:00 ранку.

**ПИРОГИ** – тому, що ми не мали досить записаних волонтерів на 28-29 березня, підготовку пирогів тимчасово відкладено на місяць червень.

**ПІДГОТОВКА ПАСОК НА ВЕЛИКДЕНЬ ТА ПИСАННЯ ПИСАНОК** – для дітей і батьків, відбудеться в суботу, 12-го квітня, від 10:00 год. ранку то 1:00 год. п.п. Дітей, разом з батьками, матимуть нагоду підготовити і пекти пасху, яку візьмуть зі собою додому. В той сам час, писання писанок в парафіяльній залі. Для всіх учасників – буде спільний обід. Якщо ви бажаєте взяти участь, просимо записатися на списку в парафіяльній залі. Кошт: \$5 від особи.

---

---

=====

## THIS WEEK AT DORMITION

**SUNDAY, MAR. 23: THIRD SUNDAY OF THE GREAT FAST – VENERATION OF THE HOLY CROSS. Ven-Mrt. Nikon and 200 disciples martyred with him.**

8:00 AM – Confessions. 8:30 AM – Rosary Prayer.

**9:00 AM – Divine Liturgy (Bilingual)**, for all parishioners; for Ukraine and its armed forces. for the health and intentions of Tillie and Ignatius Sych; for Olena Bohun and safe delivery; for repose of +Clarence (Grant) Zazulak.

**11:30 AM – Divine Liturgy (Ukrainian)**; for all parishioners; for Ukraine; for the Kharabara family, for safe travel and blessings; for Olena Bohun and safe delivery; for the repose of +Adrian Martynkiw (with Panakhyda).

**Monday, March 24: Pre-feast. Ven. Zachary. Artem, Bishop of Selucia.**

No Divine Services at the Parish.

**TUESDAY, MARCH 25: FEAST OF THE ANNUNCIATION.**

7:30 AM – Festal Divine Liturgy (Bilingual); for the needs of all parishioners; for Olena Bohun and safe delivery; for the health and intentions of Orest.

7:00 PM – Festal Divine Liturgy (Bilingual); for the needs of all parishioners; for the Kharabara family, for safe travel and blessings; for Olena Bohun and safe delivery; for the health and intentions of Orest.

**Wednesday, March 26: Synaxis of the Archangel Gabriel.**

5:30 PM – Liturgy of the Presanctified Gifts; for all parishioners; for health and intentions of Tillie Sych.

**Thursday, March 27: Mother Matrona, Martyr.**

7:30 AM – Lenten Sixth Hour and Holy Communion.

7:00 PM – Presentation on the Eucharist (English) in the Parish Hall – Bishop David Motiuk.

7:00 PM – Way of the Cross (Ukrainian)

**Friday, March 28: Ven. Hilarion the New. Stephen the Wonderworker.**

7:30 AM – Lenten Sixth Hour and Holy Communion.

5:30 PM – Liturgy of the Presanctified Gifts; for all parishioners; for health and intentions of Tillie Sych.

**Saturday, Mar. 29: All-Souls Saturday. Bishop Mark, Deacon Cyril and others with them, Martyrs.**

9:00 AM – Divine Liturgy; for the repose of all souls.

5:30 PM – Great Vespers.

**SUNDAY, MAR. 30: FOURTH SUNDAY OF THE GREAT FAST – ST. JOHN OF THE LADDER (CLIMACUS).**

8:00 AM – Confessions. 8:30 AM – Rosary Prayer.

**9:00 AM – Divine Liturgy (Bilingual)**, for all parishioners; for Ukraine and its armed forces. for the health and intentions of Tillie and Ignatius Sych.

**11:30 AM – Divine Liturgy (Ukrainian)**; for all parishioners; for Ukraine; for the Kharabara family.

=====